

ETAMPES *single*

LE JOURNAL DES ETAMPOIS

N° 607 - 7 mai 2004

Les 15 et 16 mai 2004



à Etampes

Concours Festival National de musique

Le week-end prochain, la Batterie-Fanfare d'Etampes organise en partenariat avec la Ville, un grand festival de musique. Un temps fort qui s'avère être également un concours national très officiel. En effet, 22 formations parmi les plus prestigieuses de France s'affronteront devant un jury composé de chefs et de compositeurs reconnus. Parmi les autres grands moments de ces rencontres musicales, notez le concert donné, le dimanche soir à la Base de loisirs, par 1 200 musiciens simultanément, et la présence de la musique de la Flotte de Brest, le samedi soir pour un concert exceptionnel avec, en ouverture, la Batterie-Fanfare. Les 15 et 16 mai, il va y avoir du rythme dans la ville ! ■

Météo étampoise du week-end

Source Météo France Bretagne

Sam. 8 mai

6°/14°

Dim. 9 mai

7°/15°



Les mélomanes à la fête

Bonne nouvelle pour tous les mélomanes. Cette année, la fête de la musique débute à Etampes avec un mois d'avance. En effet, jusqu'au 21 juin, les manifestations ne vont cesser de s'enchaîner. A côté du festival des Bruits défendus et en avant première des Sélérites et de la Fête de la Musique, la Batterie-Fanfare invite tous les Etampois à un festival extraordinaire. Non seulement les batteries-fanfars, les chorales et les harmonies donneront le meilleur d'elles-mêmes dans le cadre d'un concours national, mais comme la musique se doit d'être partagée avec un public, cette compétition se déclinera sous une forme festivalière ouverte à tous avec un défilé et deux concerts. A ne pas manquer, donc !

Pas une commémoration officielle, pas un défilé ne se déroule sans musique militaire. A Etampes, c'est à la Batterie-Fanfare qu'échoie le rôle d'animer ces manifestations qui rythment le calendrier national et communal. L'amour de la musique autant que le sens civique et le sentiment de faire vivre une tradition, ainsi que la mémoire commune, animent les musiciens, toutes générations confondues. "L'investissement collectif et les liens d'amitiés que demande et génère ce type de formation unit dans une activité constructive des gens de toutes générations et de tous milieux", précise Jean-Luc Bergerolle, chef de la Batterie-Fanfare d'Etampes. "Mais un regroupement comme le nôtre représente avant tout une façon comme une autre d'apprendre la musique : nous enseignons le solfège, les cuivres et les percussions" continue le chef. Il faut ainsi rappeler que la plupart des instruments qui composent la Batterie-Fanfare n'ont pas été destinés à l'interprétation d'œuvres compliquées. Ils ont été conçus pour exécuter des sonneries, afin de transmettre des ordres dans l'armée ou la chasse. Mais sous l'impulsion de formations comme la Musique de l'Air de Paris, soucieuse de son prestige, les musiciens ont élargi leur répertoire. Aujourd'hui, les exécutants des sonneries du cérémonial militaire sont recrutés parmi les 1^{er} prix des conservatoires nationaux ! "Ce phénomène remonte à un peu plus d'une dizaine d'années et, dès lors, la dynamique était lancée : les compositeurs se



sont mis à leur tour à écrire des pièces spécifiquement destinées à ce type de grande formation. Ce sont ces morceaux que nous interprétons comme lors du concert de ce samedi soir ou pendant le grand gala de début d'année. Cela donne une idée du niveau auquel nous avons placé la barre", explique Jean-Luc Bergerolle. Une véritable gageure, en effet, car les instruments utilisés ont des possibilités techniques limitées et c'est une subtile vibration des lèvres qui permet de placer les notes. C'est l'habileté des instrumentistes et une bonne oreille qui servent avant tout les pièces mises à leur disposition. "La Batterie-Fanfare d'Etampes est une digne héritière de cette tradition spécifiquement française et contribue à la diffusion d'œuvres originales presque exclusivement jouées en public. Très prisée en France et à l'étranger, c'est la Batterie-Fanfare de la Musique de l'Air qui a créé ce courant dans le monde entier et cette formation entretient d'ailleurs des relations privilégiées avec les musiciens étampois", reconnaît Laurent Cardona,

trompettiste à la Musique de l'Air et ami de Jean-Luc Bergerolle. Né en 1995, sous l'impulsion de Jean-Luc, l'Orchestre de Batterie-Fanfare d'Etampes a participé avec brio à différents concours de musique, qui lui ont valu d'être classé en excellence au niveau national. Aujourd'hui, l'orchestre se produit un peu partout en France. Son répertoire moderne fait d'elle la seule formation de ce type en Essonne. Une école de musique, au sein même de la Batterie-Fanfare, permet aux élèves, après un an d'études, de renforcer les rangs qui comprennent actuellement plus de 30 musiciens. Chaque année en avril, la Batterie-Fanfare organise aussi un grand stage. Ce week-end, venez découvrir sous un jour nouveau ces musiciens émérites. ■

Demandez le programme!

■ Ne manquez pas, samedi 15, à la salle des fêtes, à 20 h 30, le concert de la musique de la Flotte de Brest sous la direction de Claude Kesmaecker, invité d'honneur du concours. Le répertoire sera classique avec des pièces comme *Le prélude à l'après-midi d'un faune*, de Debussy, ou plus moderne avec les *Danses symphoniques de West-Side*, de Leonard Bernstein. Ce concert sera ouvert par la Batterie-Fanfare d'Etampes. La formation vous offrira pour l'occasion un programme résolument moderne. "Il faut bien se rendre compte qu'il faut une année entière pour arriver à monter ce type de répertoire. Les rythmes vont du Rock au Twist, en passant par le classique. Aujourd'hui, tous les musiciens ont un bon niveau car tous ont fait de grands efforts individuels", affirme Jean-Luc Bergerolle. Les titres des morceaux interprétés résumés à eux seuls ce à quoi vous pouvez vous attendre : *Fast Rock*, *Brass Fantasie*, *Twist* et *A comme Africa* seront au programme. Entrée : 5 €, renseignements à l'Office de Tourisme Intercommunal au 01 69 92 69 00.

■ Le lendemain, dimanche 16, concours des sociétés musicales inscrites : chorales, harmonies, batteries-fanfars, big-band, fanfares. A 11 h, six concerts auront lieu à l'école du Port, Jean-de-la-Fontaine, et Hélène-Boucher, ainsi que sur le parking du Bourgneuf, place Saint-Gilles et à l'espace Jean-Carmet. A 14 h 30, trois harmonies offriront un concert à la Base de loisirs. Un grand défilé débutera à partir de 15 h 30, avenue de la Libération et se prolongera dans les quartiers de la ville jusqu'au rassemblement final, à la Base de loisirs à 16 h 30. Chaque formation y jouera un morceau avant le bouquet final quand elles seront toutes regroupées et interpréteront ensemble un même morceau à plus de 1 200 musiciens ! Pour plus de renseignements, Michèle Bergerolle : 01 60 82 26 33.

La musique de la Flotte de Brest

Claude Kesmaecker, responsable de la formation depuis 1995, est également le chef de musique principal des Armées. La Flotte est implantée au Centre Marine "La Villeneuve", à Brest (Finistère) et compte 70 musiciens et 1 chef de musique principal des Armées, tous professionnels. Elle est également à la disposition des plus hautes autorités de la Marine nationale à l'occasion des cérémonies militaires. La Flotte tire son origine des groupes de fifres embarqués à bord des vaisseaux amiraux. Elle est principalement constituée d'un orchestre d'harmonie composé de toutes les familles d'instruments à vent auxquelles s'ajoutent la harpe et les percussions. Son répertoire s'étend de la musique classique aux créations contemporaines en passant par le jazz symphonique, la variété, la musique de film et la musique traditionnelle. Avec ces pièces variées, la Flotte de Brest donne des concerts partout en France et enregistre



Offrez du bonheur à votre peau !!!

Joanne et son équipe sont heureuses de vous accueillir

Journées portes ouvertes
Mardi 11 mai 2004

Venez profiter des conseils d'une esthéticienne des Laboratoires Thalgo

OFFRE SPÉCIALE

Des remises de 5 et 10% pour l'achat de forfait ou de produits*

C'est le printemps,
faites-vous plaisir !
Chouchoutez-vous !!!

La Boîte à Beauté

8, rue Aristide Briand, 91150 Etampes
Tél. : 01 69 92 05 05



Le tri, on s'y met tous !

Spécial collecte sélective

Ça y est ! Dès lundi, et jusqu'au 30 mai, la société Témaco va distribuer à tous les Etampois leurs bacs, sacs et cagettes, en fonction de leur type d'habitation. Les agents de cette entreprise passeront à chaque domicile du lundi au samedi, de 10 h à 20 h. Ne vous inquiétez pas, si vous n'êtes pas là, un avis de passage (voir ci-dessous) mentionnera un numéro de téléphone, le 01 56 32 31 70 à contacter pour prendre rendez-vous avec Témaco et convenir du jour de livraison. Tous les quartiers seront donc servis avant le 30 mai, car le tri sélectif doit démarrer dès le 1^{er} juin.

Qui a Quoi ?

➤ **Pour le quartier Centre-Ville :** chaque foyer aura à disposition une cagette verte pour le verre et des sacs jaunes pour les journaux et les emballages. Les jours de collecte seront : lundi, mercredi, vendredi et samedi soir, pour les ordures ménagères classiques. Le mardi, ce seront les sacs jaunes (journaux, emballage) et le jeudi, la cagette verte (verre).

➤ **Pour les autres quartiers :** les résidents recevront 1 bac jaune pour les journaux, revues et emballages dont le ramassage est prévu 1 fois par semaine. Ils bénéficieront de conteneurs à verre pour déposer, en apport volontaire, bouteilles et pots. Les jours de collecte des ordures ménagères ne changent pas, soit 3 fois par semaine.

A savoir : les premiers à recevoir les conteneurs seront les zones pavillonnaires, puis progressivement le centre-ville.

L'information continue

➤ Un guide de sensibilisation au tri a déjà été remis sous enveloppe à chaque foyer étampois.

➤ A partir du 24 mai, le guide de tri vous sera distribué afin de bien rappeler les matériaux et emballages à trier. Un aide mémoire indispensable pour maîtriser le tri. En plus, la Ville va éditer un calendrier de collecte avec, par secteur, les jours de ramassage et les numéros de téléphone utiles. Pratique sur un réfrigérateur !

Pour tout renseignement technique, contacter le service Hygiène et Sécurité : 01 69 92 67 23.

QUESTION-REPONSE



Jocelyne Kindermans

Je trouve que c'est très bien que la Ville d'Etampes lance ce mode de collecte. J'aimerais savoir si tous les quartiers vont passer à la collecte sélective en même temps et quand cela aoir lieu dans mon quartier, place Saint-Gilles ?

Tout le monde passera, quelque soit le quartier, le 1^{er} juin au tri sélectif.



Laurence Godefroy

J'aimerais connaître le mode de ramassage des déchets dans chaque type de logement : individuel et collectif.

Seront-ils équipés de la même façon ?
Non. Une enquête a été faite il y a plusieurs mois afin de déterminer avec précision les besoins. C'est pourquoi, trois modèles de conteneurs sont proposés. Des bacs pour les pavillons. Et pour le Centre-Ville, des sacs et des cagettes.

Inauguration de l'Ecosite

Mardi dernier, l'Ecosite d'Etampes était officiellement inauguré en présence de M. Trehin, président du SIREDOM, de Franck Marlin, député-maire et de nombreux élus du département venus découvrir cet équipement à la pointe de la technologie. Le centre de tri et la déchèterie, ont particulièrement retenu l'attention des nombreux médias, nationaux et régionaux présents. Situé rue de la Butte-Cordière, dans la zone industrielle, l'écosite réunit sur un même territoire plusieurs équipements nécessaires au traitement des déchets et ce dans le respect de l'environnement. 3 pôles le composent : un centre de tri des déchets ménagers, une plate-forme de transfert des ordures ménagères et une déchèterie, aujourd'hui un lieu bien connu et fréquenté par les Etampois qui, au fil des jours, apportent leurs déchets et encombrants. ■

Déchèterie, zone industrielle, 15-17, rue de la Butte-Cordière : du lundi au samedi de 9 h à 18 h, dimanche de 9 h à 13 h, fermeture hebdomadaire le jeudi.

Vous trouverez cet avis de passage, créé pour faciliter l'organisation de votre emploi du temps, en cas d'absence à votre domicile lors du passage de la société Témaco.



Coup d'envoi pour la réhabilitation de la résidence Dourdan

Les locataires de la résidence Dourdan, rue du 8-Mai-1945, ont assisté à une réunion d'information les avisant du programme de réhabilitation imminente de leurs logements. Le chantier se déroulant en milieu habité, des dispositions particulières sont ainsi mises en place pour examiner très précisément les conditions d'exécution des travaux afin de donner entière satisfaction et limiter les désagréments causés par ce type d'opération lourde. "L'objectif clairement affiché est de tenir informés les habitants concernés qui attendent cette réhabilitation depuis longtemps" ajoute Guy Courtial, maire-adjoint, délégué à la Politique de la Ville et au Logement. En effet, une note explicative figurera dans chaque hall d'immeuble et un cahier est à disposition chez les gardiens pour recueillir les observations. Le chantier débute cette semaine. Avec des interventions dans certaines parties communes et des travaux d'électricité et de menuiserie dans les logements privés. A suivre...

La République française à l'honneur

La laïcité est une valeur fondamentale de notre République, inscrite dans sa constitution. C'est le message fort, et bien compris par les Etampois, que Franck Marlin a souhaité délivrer voici quelques mois. Après s'en être entretenu avec Monsieur le Préfet de l'Essonne, le Député-maire a décidé de marquer le caractère indissociable de la laïcité avec notre République. Désormais, les bâtiments communaux sont donc dotés d'un blason rappelant à ceux qui en franchissent le seuil qu'ils pénètrent dans un lieu où toutes les règles et valeurs républicaines s'appliquent à chaque citoyen : mêmes droits et mêmes devoirs. "Je préfère en effet être en avance sur les débats. D'ailleurs, la laïcité demeure toujours au cœur de l'actualité. La preuve, la circulaire à ce sujet du nouveau ministre de l'Education nationale promet à la rentrée prochaine d'être difficilement applicable pour les chefs d'établissement." Un sentiment partagé par le directeur de l'école Jean-de-La-Fontaine "Le fait de réaffirmer la notion de laïcité a été bénéfique. Cela a permis de conforter cette notion comme un élément fondateur et structurant de notre République. Tout le monde sait maintenant à quoi s'en tenir en venant dans un lieu public et des règles qu'il convient de respecter. C'est important. Surtout pour un établissement scolaire. Les enfants et leurs familles savent que le respect de soi passe par le respect des autres et des notions essentielles de notre démocratie comme la liberté, l'égalité, la fraternité et la laïcité" témoigne Norbert Santin, initiateur par ailleurs de la quinzaine de la civilité. Opération qui regroupe depuis plusieurs années des intervenants du monde de l'éducation, de la société civile, de grandes personnalités sur des thèmes comme la place de la femme dans notre société ou bien encore comme l'an passé... la Laïcité. ■

Les travaux continuent



Un "lifting" pour la salle des fêtes



L'établissement le plus sollicité dans l'année pour les événements municipaux et associatifs va bénéficier de travaux de réfection. Après le changement des huisseries en bois du 1^{er} étage de la façade de la salle des fêtes, la municipalité vient de lancer une nouvelle phase de travaux pour remplacer celles du parvis et de la porte côté bar. Ce sera ainsi plus harmonieux et plus esthétique.

Un mur anti-bruit à Saint-Michel

La démocratie de proximité, cela a du bon. Pour preuve, les nombreuses actions définies en Conseils de Quartiers qui ont été ensuite

mises en œuvre et réalisées. La dernière en date portera sur l'installation d'un mur anti-bruit longeant la RN20 aux abords de la rue des Capucines à Saint-Michel. Ce dernier devrait s'étendre sur environ 300 mètres et être de la même facture que celui qui a été installé récemment au niveau du square de la Douce France, avenue Charpentier. Les travaux sont prévus à partir du 15 mai.

Les piétons protégés



L'avenue de Coquerive fait l'objet de plusieurs jours de travaux de voirie. L'avenue qui longe la Zone d'Activités Commerciales est très fréquentée par les automobilistes et les piétons. Pour assurer leur sécurité, la municipalité a décidé d'aménager un trottoir partant de l'Auberge de France jusqu'à l'échangeur d'entrée de la RN20.

Au cœur de la rue de la République



Les bâtisses du 104, rue de la République qui abritaient jadis l'école des Prés et le centre médico-psychopédagogique vont faire l'objet de travaux de démolition. Débarrassé de ses structures vétustes, le terrain va accueillir un nouvel espace paysagé de stationnement. Dans

le cadre de son programme d'aménagement des "Liaisons Douces" en cœur de ville, la municipalité va ensuite créer une allée piétonne et cyclable qui dans le prolongement du chemin du bas Canal longera le ruisseau le Juineteau. La promenade sera ensuite ornée de saules, d'aulnes, de frênes

et bien d'autres essences d'arbres. Pour sa part le parking, d'une trentaine de places apportera aussi davantage de commodité aux Etampois qui désirent faire leur course en Centre-Ville et remédiera aux difficultés de stationnement rencontrés dans cette rue. ■

Un plan lumière pour donner de l'éclat à la Ville

Depuis quelques temps, de nouveaux candélabres apparaissent. Et certains en mauvais état ont été sciés. Que se passe-t-il ? Il s'avère que la Ville met en place son plan lumière, un programme d'envergure inscrit dans le Projet de Ville et de Vie 2004-2007, qui porte sur la rénovation et le changement de l'éclairage public. 2 800 points lumineux sont concernés. Mais ils ne sont pas les seuls, cette opération concerne aussi les feux tricolores et la mise en lumière de certains édifices historiques comme l'église Notre-Dame. C'est ainsi que depuis 2 semaines, une trentaine de candélabres a été déposée et sera remplacée dans les jours à venir. Le mois prochain, 80 d'entre eux bénéficieront de ce programme. Depuis le 3 mai également, le second volet de cette action est opérationnel. Plusieurs feux tricolores font l'objet de l'attention des techniciens qui procèdent à leur mise en conformité. Confort, sécurité, esthétique. Voilà les trois mots forts du programme qui se met en place.



Quelle affluence



Les 1^{er} et 2 mai, la 6^e édition du *Printemps des musées* a accueilli près de 700 visiteurs au musée. Samedi, la manifestation démarrait fort avec le spectacle proposé par Eric Guilleton et ses complices *Et si le musée s'en amusait ?*. "Il aurait fallu repousser les murs pour accueillir tout le monde, nous avons malheureusement dû refuser 50 personnes et nous nous en excusons", tenait à préciser Sylvain Duchêne, qui a animé le week-end et fait vivre les collections avec sa collègue Cécile Rivière. Les drapeaux installés dans la cour de l'Hôtel-de-Ville par Franck Senaud et Julien Pillault ont parfaitement rempli leur mission d'attirer l'attention des passants. "Les gens ont apprécié le travail de restauration des œuvres. C'est très gratifiant de les voir réceptifs à cet effort de sauvegarde du patrimoine communal", concluait Cécile Rivière.

Chouettes les reflets



La salle Saint-Antoine vient d'accueillir une exposition pleine de mystères, destinée au jeune public. Après avoir reçu de nombreux visiteurs,

jeudi dernier, les enfants de la Feuilleraie et de l'école maternelle Jean-de-la-Fontaine sont allés sillonner *Le jardin des chimères* créé par la C^{ie} Acta et ce, avec beaucoup d'amusement. Il faut dire que ces derniers étaient invités à un jeu d'observation d'images et de reflets.

Un exemple à suivre !

C'est en parlant du SIDA et en menant des projets, comme celui réalisé par le centre social de Barthélémy-Durand, que l'on peut espérer faire reculer la maladie. C'est en partenariat avec le bureau Educatif et l'atelier d'art thérapeutique de l'établissement que Nadine Ziegler et Nicole Mens ont eu l'idée d'un atelier de dessins avec les patients. Plus d'une centaine de personnes est venue à la cafétéria de Barthélémy-Durand pour découvrir l'exposition qui a retenu efficacement l'attention du public et devrait circuler dans d'autres établissements hospitaliers. Bravo !

Pas facile la radio !



Depuis le lancement du concours *Star plus 2*, Fabrice Magnani et Fabrice Thirard de *Radio+* reçoivent des jeunes de l'espace Jean-Carmet et du service Jeunesse afin de les aider à monter une émission diffusée bientôt sur leurs ondes. De 15 candidats, il n'en reste plus que 12. "Nous ne garderons que les meilleurs", déclare Fabrice impitoyablement. L'échéance du concours, prévue fin mai, approche et la pression commence à monter. Bonne chance à tous !

Un carnaval d'intérieur

"Quel dommage, la météo n'était pas au rendez-vous. Pourtant, tout était prêt, les costumes et les énormes paquets de confettis pour notre traditionnelle bataille", explique une institutrice de l'école maternelle du Port, vendredi dernier, jour de carnaval. Les petits n'ont pas défilé mais se sont bien amusés dans l'école : danses et rondes, ce fut tout de même un très beau carnaval.

Le robot des lycéens

En mars dernier, les lycéens du club de robotique du lycée Geoffroy-Saint-Hilaire participaient à 2 concours organisés par l'émission télévisée *E=M6*. Il s'agissait de fabriquer une machine capable de ramasser des ballons de rugby et de les envoyer derrière une ligne de touche ou de marquer des essais. "Le club a très bien fonctionné, pour sa 2^e année d'existence et il y a eu une belle motivation autour de ce projet", expliquent les professeurs de technologie Rodolphe Portefaix et Pascal Sauvage. Au concours régional, les jeunes ont fini 4^e sur 56 et 46^e sur 250 au trophée national. La date de diffusion du reportage n'étant pas encore fixée, regardez bien vos programmes TV !

Magic baskets



Les enfants de la classe de CM1 de Claudine Guyard, de l'école Jean-de-la-Fontaine abordent la dernière ligne droite de l'écriture d'un roman. "Cela a pu se faire grâce à la participation de l'écrivain Thérèse Roche et de l'illustrateur Yann Couvin. Les enfants donnent leurs idées, et l'écrivain met en forme leur imaginaire. Il ne reste plus que 2 chapitres à écrire, le titre a été trouvé.", annonce Claudine Guyard. Il sera distribué dans toute la France, avec un tirage de 30 000 exemplaires ! Grâce à un Etampois, Vincent Safrat, éditeur et animateur dans toute la France de l'opération *Lire c'est partir*, proche de l'esprit de *Lire et faire lire*. C'est dans sa collection



que Thérèse Roche publie déjà plusieurs romans : l'éditeur a mis en contact sa romancière avec les élèves. A découvrir dès la rentrée prochaine : *Magic baskets*.

Une création très originale

Ce que les spectateurs ont vu, le 30 avril au Théâtre, n'était pas un concert, pas du théâtre et pas un opéra non-plus. Un peu de tout cela à la fois sans doute puisque la C^{ie} Jeanne Heuclin et Dominique Houdart interprétait *Phèdre*, un grand classique de la littérature, accompagnée par les musiciens de l'Orchestre Sud-Essonne et des choristes du Chœur du Pays d'Etampes et du département. Magique et magnifique.

Les rois de la chine



Dimanche dernier, une effervescence particulière régnait à Saint-Martin, aux alentours de la place de l'Ouche. Brocanteurs et chineurs, invités au videgreniers organisé par le Groupe d'Animations de la Tour Penchée ont passé une belle journée au cours de laquelle les enfants ont joué aux marchands sous l'œil avisé de leurs parents tandis que d'autres marchandaient, pour rire. Vive ment l'édition 2005 !

35 ans, ça se fête !

Le 1^{er} mai, c'est dans le cadre fort approprié du château de Valnay que les membres du Masque de Fer, le club d'escrime d'Etampes fondé il y a 35 printemps, se sont retrouvés. La section d'escrime artistique a proposé une démonstration digne d'un film de cape et d'épée. L'occasion aussi de se rappeler le chemin parcouru. De 8 membres en 1968, le club compte aujourd'hui 90 licenciés et se classe dans les 4 premiers du département. Félicitations et bon anniversaire ! ■

AVA protection ALARMES INTRUSION, AUTOMATISMES, VIDÉO-SURVEILLANCE
9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. 01 64 94 71 61

L'HABITAT VIE - BIEN ÊTRE - SANTÉ
eurogite.expert@wanadoo.fr
Pierre Maussion, diplômé
Expert Diagnostic Technique Immobilier et Pathologie du Bâtiment
validé par l'Education Nationale
→ Habitabilité, logement décent, dispositif De Robien
→ Tous diagnostics pour l'Acte notarié
→ Diagnostics et expertises liés à la santé et à la pathologie du bâtiment : amiante, plomb, etc.
Tél./Fax 01 60 80 03 63 www.eurogite.fr

Location de salle
Le Moulin des Fontaines
Toutes réceptions privées (mariages, communions, anniversaires, etc.) et associatives (assemblées, repas, lotos, etc.)
Capacité assise : 120 personnes, cuisine équipée, parking privé
Le Moulin des Fontaines - avenue de Coquerive (RN 191) 91150 Etampes
Visites et réservations sur place chez Self Immobilier au 01 69 78 07 07

Des commerçants dynamiques

Créations, changements de propriétaire, rénovations ou aménagement des horaires... tous les moyens sont les bienvenus pour mieux vous servir. Présentation des nouveautés et réactions des élus municipaux en charge du commerce local.

Bienvenue



Depuis le 1^{er} avril, la boucherie Notre-Dame vient de changer de propriétaires. Jean-Pierre et Annie Kimpe viennent de reprendre cette affaire, située au 15, place Notre-Dame. Première nouveauté, un changement d'horaires. La boucherie est désormais ouverte du mardi au vendredi de 8 h à 12 h 45 et de 15 h 30 à 19 h 15 et le samedi de 8 h à 19 h. Le couple propose désormais des préparations comme le melon de pintade, le rôti de canard landais, le rôti de veau italien ou la fondue bressane. "Après 17 ans passés à Orly, nous sommes contents de découvrir une ville comme Etampes, d'autant plus que les clients nous ont fait un très bon accueil" reconnaissent Jean-Pierre et Annie, qui offrent aussi un service réception composé de plateau de charcuterie, de saumon fumé, de toasts. L'établissement sera ouvert tout l'été.

Nouvelle formule au China Town



Ceux qui apprécient la cuisine exotique connaissent forcément le China Town, au 91, rue de la République. La cuisine raffinée de l'établissement fait le plaisir des gourmets et l'accueil chaleureux des patrons fait le succès du restaurant. Avez-vous testé le midi en semaine, la nouvelle formule à 8,50 €, qui comprend les classiques de la cuisine chinoise ? Réservations au 01 64 94 98 10.

Les nouveaux thés de Zen Asie



Le magasin Zen Asie, situé 4, avenue de la Libération, est spécialisé dans les objets de décoration asiatiques. Tout naturellement, un grand choix de théières figure en bonne place dans la devanture de cette échoppe. Aujourd'hui, la maîtresse des lieux propose un bel achalandage de plus de 30 thés : "Et chaque jour, pour faire découvrir mes thés aromatisés, j'offrirai une dégustation gratuite. Et l'on pourra ainsi goûter un thé au goût fraise-crème, un Ceylan au gingembre, à la vanille, à l'orange", précise-t-elle. Tél. : 01 69 78 15 56.

M. et Mme Duval, qui tiennent la boutique bien connue des amateurs de pâtisserie fine Aux Douceurs d'Etampes, ont décidé de reprendre la boulangerie du Haut-Pavé, en la rebaptisant au passage Aux Délices d'Etampes. Fermé depuis le mois de juin dernier, l'établissement connaît depuis le 14 avril, un nouveau souffle, dans un cadre entièrement restauré, d'inspiration rustique avec poutres apparentes et tommettes à l'ancienne. Mais au fournil, changement d'ambiance avec du matériel neuf : le four et les armoires pour lever la pâte ont entièrement été changés. Papille d'or en 2003 pour la qualité de ses pâtisseries, une distinction de la Chambre de

Aux Délices d'Etampes



M. et Mme Duval, qui tiennent la boutique bien connue des amateurs de pâtisserie fine Aux Douceurs d'Etampes, ont décidé de reprendre la boulangerie du Haut-Pavé, en la rebaptisant au passage Aux Délices d'Etampes. Fermé depuis le mois de juin dernier, l'établissement connaît depuis le 14 avril, un nouveau souffle, dans un cadre entièrement restauré, d'inspiration rustique avec poutres apparentes et tommettes à l'ancienne. Mais au fournil, changement d'ambiance avec du matériel neuf : le four et les armoires pour lever la pâte ont entièrement été changés. Papille d'or en 2003 pour la qualité de ses pâtisseries, une distinction de la Chambre de

M. et Mme Duval, qui tiennent la boutique bien connue des amateurs de pâtisserie fine Aux Douceurs d'Etampes, ont décidé de reprendre la boulangerie du Haut-Pavé, en la rebaptisant au passage Aux Délices d'Etampes. Fermé depuis le mois de juin dernier, l'établissement connaît depuis le 14 avril, un nouveau souffle, dans un cadre entièrement restauré, d'inspiration rustique avec poutres apparentes et tommettes à l'ancienne. Mais au fournil, changement d'ambiance avec du matériel neuf : le four et les armoires pour lever la pâte ont entièrement été changés. Papille d'or en 2003 pour la qualité de ses pâtisseries, une distinction de la Chambre de

Vive la fête du pain

Chaque année, les boulangers de France fêtent le pain du 10 au 16 mai en l'honneur de la Saint-Honoré, patron des boulangers. Allez voir votre boulanger et profitez-en pour déguster des pains que vous n'avez pas l'habitude de manger.

A Etampes, vos commerçants fêtent le pain : Aux Délices d'Etampes (22, rue du Haut-Pavé) et Aux Douceurs d'Etampes (13, rue Saint-Antoine), M. et Mme Duval, offriront des dégustations de pains spéciaux et de viennoiseries. La boulangerie Bourgoin (1, avenue de la Libération) aménagera sa vitrine en l'honneur de la fête et proposera une dégustation de ses pains accompagnée de fiches descriptives. Le Fournil d'Autrefois (85, rue de la République) le 15 mai, M. et Mme Thiebaut monteront un stand devant leur boutique pour offrir des petits pains de dégustation et présenter leurs spécialités d'été. Sans oublier leurs confrères artisans-boulangers, qui vous attendent eux aussi.



Visitez les serres municipales



N'oubliez pas ce week-end, les serres municipales vous sont ouvertes. Et durant deux jours, les 8 et 9 mai, les agents communaux se tiennent à votre disposition pour vous présenter et vous expliquer leur travail. Profitez-en pour vous renseigner à titre personnel. L'équipe du service des Espaces verts se fera un plaisir de vous prodiguer des conseils de professionnels. Vous pourrez ainsi, grâce à leurs tuyaux, participer à l'embellissement de la commune. Et pourquoi pas vous

inscrire au concours, pour permettre à la Ville d'obtenir sa 4^e fleur. Entrée libre de 9 h à 18 h, aux serres municipales, à Valnay. A savoir : la Citadine sera à disposition de nos Aînés pour les accompagner aux serres, et fonctionnera exceptionnellement, samedi 8 et dimanche 9 mai de 14 h à 17 h. La Citadine effectuera son itinéraire habituel sans réservation.

Cérémonie du 8 Mai 1945

Cette année commémore le 59^e anniversaire de la victoire des troupes alliées. Samedi 8 mai à 9 h 45 : dépôt de gerbe au Carré militaire cimetière Notre-Dame. A 10 h : messe en l'église Notre-Dame. A 11 h 15 : accueil des personnalités dans la cour de l'Hôtel de Ville puis départ

Métiers, c'est ce même savoir-faire que l'on retrouvera Aux Délices d'Etampes, 22, rue du Haut-Pavé. Fermeture hebdomadaire le mercredi. A noter : le mercredi devient également le jour de fermeture d'Aux Douceurs d'Etampes.

Pas d'entracte à Interlude



Après 12 années passées à gérer la librairie Interlude, située 15, rue Saint-Antoine, Nathalie Maudemain vient de passer le témoin à Christiane Delhaye. "Je remercie la clientèle de nous avoir fait confiance pendant toutes ces années et je m'excuse auprès des personnes non informées de mon départ. Je quitte ce commerce pour rejoindre mon mari, pompier affecté dans l'Eure-et-Loir", explique la librairie. "Quant à moi, je suis très contente de reprendre cette affaire, qui concrétise un rêve très ancien, car j'aime beaucoup la littérature. Je cherchais une librairie qui ne vende pas de presse pour me consacrer entièrement aux auteurs", conclut Christiane, la nouvelle gérante. Bienvenue à elle.

Après 12 années passées à gérer la librairie Interlude, située 15, rue Saint-Antoine, Nathalie Maudemain vient de passer le témoin à Christiane Delhaye. "Je remercie la clientèle de nous avoir fait confiance pendant toutes ces années et je m'excuse auprès des personnes non informées de mon départ. Je quitte ce commerce pour rejoindre mon mari, pompier affecté dans l'Eure-et-Loir", explique la librairie. "Quant à moi, je suis très contente de reprendre cette affaire, qui concrétise un rêve très ancien, car j'aime beaucoup la littérature. Je cherchais une librairie qui ne vende pas de presse pour me consacrer entièrement aux auteurs", conclut Christiane, la nouvelle gérante. Bienvenue à elle.

Changement de propriétaire

La pharmacie de la place de la Bastille vient de changer de propriétaire. Bienvenue à Agnès Paytra et bonne chance à Agnès Khérouf qui va s'installer prochainement sur l'île de beauté.

Garance-L à la mode



Après un passage dans l'univers de la mécanique, dans un magasin de motos, Brigitte Lebreton est revenue à ses premières amours : le monde plus féminin de la lingerie et de la mode. "C'était un rêve que j'avais depuis longtemps. Alors quand j'ai eu cette opportunité à Etampes, je me suis lancée. Tout le monde m'a aidé à m'installer, tant les voisins que les autres commerçants. Et ce fut ma première bonne surprise : la rue est animée et il y a une très bonne ambiance", explique Brigitte, qui a ouvert son enseigne, Garance-L au 49, rue de la République. Grandes marques et jeunes créateurs se côtoient sur les rayons de cette sympathique boutique qui propose des accessoires, de la lingerie et décline la mode sous toutes ses formes : bus-tiers, tailleurs, jupes, pantalons. Pour l'été,

Après un passage dans l'univers de la mécanique, dans un magasin de motos, Brigitte Lebreton est revenue à ses premières amours : le monde plus féminin de la lingerie et de la mode. "C'était un rêve que j'avais depuis longtemps. Alors quand j'ai eu cette opportunité à Etampes, je me suis lancée. Tout le monde m'a aidé à m'installer, tant les voisins que les autres commerçants. Et ce fut ma première bonne surprise : la rue est animée et il y a une très bonne ambiance", explique Brigitte, qui a ouvert son enseigne, Garance-L au 49, rue de la République. Grandes marques et jeunes créateurs se côtoient sur les rayons de cette sympathique boutique qui propose des accessoires, de la lingerie et décline la mode sous toutes ses formes : bus-tiers, tailleurs, jupes, pantalons. Pour l'été,

Pascal Bonnet, maire-adjoint délégué au Commerce, à l'Artisanat et à l'Industrie et Pierre Bezançon, conseiller municipal délégué au développement économique répondent à Etampes Info.

Quels sont les projets en faveur du commerce local ?



Pascal Bonnet : En premier lieu, nous tenons, avec mon collègue Pierre Bezançon, à saluer l'arrivée dans les quartiers de tous ces nouveaux commerçants : la réouverture d'une boulangerie a presque

une valeur symbolique. Je me réjouis également de constater l'accueil qui est fait aux nouveaux commerçants, comme Brigitte Lebreton, de Garance-L, par ses confrères déjà installés. Cela prouve la volonté de tous d'avoir une ville qui bouge commercialement toujours plus. D'autant plus que l'avenir se dessine bien : à travers le Contrat Régional, les places du centre ville vont être refaites, avec la création de places de parkings supplémentaires afin de favoriser l'accès aux commerces de proximité.



Pierre Bezançon : A Guinette, sur la Zone d'Activités Commerciales à venir, dite des Orchidées, l'implantation d'une grande enseigne est prévue car tout prouve que le manque de concurrence dans le domaine de la grande distribution à Etampes lèse les consommateurs. En revanche, en concertation avec mon collègue Pascal Bonnet, nous assurons qu'il n'y aura pas de galerie marchande attenante à cette grande surface, qui jouera le rôle d'aimant pour amener de nouveaux clients à découvrir la ville. D'autres grandes enseignes spécialisées qui font pour l'instant défaut dans la région pourront s'implanter à leur tour pour offrir de nouveaux services : la demande existe. De plus, toute cette zone sera desservie par une nouvelle bretelle d'accès depuis la RN20, au nord de la commune. L'aspect paysager actuel sera aussi préservé pour ne pas reproduire l'aspect des grands centres commerciaux situés au nord du département. Tous ces nouveaux éléments vont donner, à n'en pas douter, une nouvelle impulsion au commerce étampois.

Pascal Bonnet : En premier lieu, nous tenons, avec mon collègue Pierre Bezançon, à saluer l'arrivée dans les quartiers de tous ces nouveaux commerçants : la réouverture d'une boulangerie a presque une valeur symbolique. Je me réjouis également de constater l'accueil qui est fait aux nouveaux commerçants, comme Brigitte Lebreton, de Garance-L, par ses confrères déjà installés. Cela prouve la volonté de tous d'avoir une ville qui bouge commercialement toujours plus. D'autant plus que l'avenir se dessine bien : à travers le Contrat Régional, les places du centre ville vont être refaites, avec la création de places de parkings supplémentaires afin de favoriser l'accès aux commerces de proximité.

venez découvrir la collection de maillots de bain en direct de grands créateurs italiens. Tél. : 01 69 92 04 15.

Un nouveau chef au Tepee

Thierry Deslorier vient de reprendre le bar-brasserie Le Tepee, 14, place Saint-Gilles. Passionné comme son prédécesseur, par la culture indienne Thierry conserve le nom de baptême du lieu. En revanche, il profitera de 15 jours de fermeture en août pour faire quelques travaux d'embellissement dans un style Amérindien. Pour l'animation, Thierry envisage d'organiser tous les 1^{ers} samedis du mois des soirées à thème et les autres week-ends des animations musicales avec des groupes locaux. Un service restauration (crêpes, salades et spécialités brésiliennes le jeudi) sera assuré le midi. Réservation au 06 84 35 22 03. ■



Thierry Deslorier vient de reprendre le bar-brasserie Le Tepee, 14, place Saint-Gilles. Passionné comme son prédécesseur, par la culture indienne Thierry conserve le nom de baptême du lieu. En revanche, il profitera de 15 jours de fermeture en août pour faire quelques travaux d'embellissement dans un style Amérindien. Pour l'animation, Thierry envisage d'organiser tous les 1^{ers} samedis du mois des soirées à thème et les autres week-ends des animations musicales avec des groupes locaux. Un service restauration (crêpes, salades et spécialités brésiliennes le jeudi) sera assuré le midi. Réservation au 06 84 35 22 03. ■

des ordures ménagères a lieu toute l'année, même les jours fériés, sauf le 1^{er} mai, fête du travail. Le 8 mai, ce samedi, le ramassage aura donc bien lieu dans les quartiers concernés.

Prudence

La Présidente de la délégation Croix-Rouge française à Etampes met en garde les commerçants sur les agissements de personnes peu scrupuleuses, se prétendant de la Croix rouge afin de collecter, notamment, des surplus alimentaires. Sans autorisation écrite de la Présidente, Madame Warengem Anne Marie, nul n'est autorisé à faire des collectes dans la zone de la délégation sous l'emblème de la CRF. Informations : 01 64 94 12 24.

BLOC-NOTES

- Les permanences du maire se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au 01 69 92 68 97.
- Jean-Pierre Colombani, maire-adjoint chargé des sports, de la vie associative, des équipements publics, des affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tiendra une permanence à l'Hôtel de Ville tous les lundis matin. Il est cependant indispensable de prendre rendez-vous au 01 69 92 68 97.
- Marie-Claude Girardeau, maire-adjoint chargé des affaires scolaires, formation et enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi uniquement sur rendez-vous au 01 69 92 68 97.
- Un numéro d'astreinte municipale est à votre disposition les week-end et jours fériés : 06 30 48 24 24.
- Mairie. Service des Affaires générales, rue des Marionnettes. Nouveaux horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.
- La mairie annexe, dans les locaux de l'espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.
- La Bibliothèque municipale et le service des Archives, situés rue Sainte-Croix sont en cours d'informatisation. Pour faciliter la mise en place des outils informatiques, les horaires de ces deux structures ont momentanément été modifiés. La Bibliothèque municipale est désormais ouverte au public le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Les Archives reçoivent le public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.
- La Mission locale, située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, sauf le jeudi : 9 h à 12 h 30. Tél. 01 69 92 02 02. D'autre part, il existe une antenne de la Mission locale à la Maison de quartier tous les mardis et jeudis de 9 h à 12 h. Renseignements au 01 60 80 05 29. Une permanence est également assurée au 117, bd Saint-Michel les lundis et vendredis de 14 h à 17 h.
- Un document d'information, destiné à mieux faire connaître la ville et les services municipaux, est à la disposition des nouveaux arrivants, à l'accueil du tourisme de l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. 01 69 92 69 00.
- Pharmacies de garde : mai. Le 8, Kherouf, place de la Bastille. Le 9, Jacques-Mouliné, 89, rue Saint-Jacques.. Les 15 et 16, Pouget, place du Tribunal. Le 20, Menard-Corlouer, 16, rue Saint-Martin.
- Information concernant le service médical de garde. Pour rappel, en dehors des horaires d'ouverture des cabinets médicaux, contacter le 01 60 90 15 33. Ce numéro vous mettra en rapport avec un médecin qui vous orientera vers la maison médicale, située à l'hôpital. En cas d'extrême urgence, continuez d'utiliser le 15.
- Horaires d'ouverture de la déchèterie (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 18 h, le dimanche de 9 h à 13 h, fermeture le jeudi.
- Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux pour la santé et l'environnement (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) tous les 2^e mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- Distribution des sacs à déchets ménagers pour les habitants du Centre-Ville : prochaine distribution en juin.
- Maintenance des bacs à ordures ménagères par la société Temaco : 01 56 32 31 70.
- Permanences juridiques en mairie : sur rendez-vous au 01 69 92 68 00.
- Allô taxis Etampes : 01 64 94 73 00.
- Ambulances de garde : 01 64 94 13 85.
- Distribution Etampes Info : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le 01 69 92 12 92.

BLOC-NOTE

NAISSANCES

Avril. Le 23, Lucas Genty. Le 24, Nohan Honko. Le 27, Alexia Walker.

DÉCÈS

Avril. Le 29, Guy Mercier, 70 ans.

OBSÈQUES

Mme Françoise Arnaud et toute la famille ont la douleur de vous faire part du décès de M. Pierre Arnaud survenu le 1^{er} mai à l'âge de 78 ans. La cérémonie a eu lieu le 5 mai dernier dans la plus stricte intimité.

INFOS

La collecte du sang se déroulera le mardi 18 mai à la salle des fêtes de 14 h 30 à 20 h.

Objets perdus, chiens perdus : contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.

La Citadine. Depuis le 5 avril et jusqu'à la fin de l'été, les jours de passages sont les suivants : lundi et vendredi de 14 h à 18 h. Mardi, mercredi et jeudi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Samedi de 10 h à 12 h. Tél. 01 64 94 55 72.

Les inscriptions à l'école pour les enfants entrant en CP en septembre 2004 s'effectuent au Castel Matho, 18, rue Saint-Martin. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, le mardi de 8 h 30 à 19 h. Pièces à fournir : justificatif de domicile, vaccinations de l'enfant. Renseignements au service Vie scolaire : 01 69 92 13 15.

Rappel aux allocataires de la CAF. Il est impératif de complé-

ter et de renvoyer le plus rapidement possible le formulaire de déclaration de ressources. Vous pouvez aussi saisir votre déclaration sur www.caf.fr. A votre service : le numéro spécial ressources, 0 820 25 25 25, le 3615 CAF, la mise à disposition aux guichets d'Evry et d'Arpajon d'un ordinateur connecté au site.

Inscriptions en centres de vacances les 10, 11 mai de 18 h à 20 h au service Jeunesse, avenue du Marché-Franc. Se munir de la carte de quotient familial attribuée par le service Scolaire (Castel Matho), des bons vacances CAF, des chèques vacances et de la carte d'inscription ANPE si nécessaire.

HOROSCOPE

- BELIER.** Vous avez envie de faire des projets mais vous ne savez pas si vous allez pouvoir les financer.
- TAUREAU.** Vous avez tous les atouts à votre disposition pour pouvoir anticiper l'avenir.
- GEMEAUX.** Vous avez besoin de changer d'idées pour mieux vous concentrer. Faites-vous plaisir.
- CANCER.** Un conflit se présente mais vous le surmonterez. Ne perdez pas votre sang froid.
- LION.** Vous avez les moyens de vous exprimer et vous aurez une réponse favorable à un projet cher.
- VIERGE.** Une connaissance professionnelle vous fait une proposition intéressante, il ne faut pas hésiter.
- BALANCE.** Vous pouvez vous attendre à de très bonnes nouvelles en ce qui concerne vos projets.
- SCORPION.** Vos récents efforts pour gagner de la sécurité dans votre situation professionnelle vont payer.
- SAGITTAIRE.** Inutile de vous pencher sur vos finances pendant des heures. Prenez le temps de vous distraire.
- CAPRICORNE.** Vous débordez d'énergie, pourquoi ne pas viser plus haut et accéder à plus de responsabilités ?
- VERSEAU.** Vous pourriez persuader d'autres personnes de prendre des risques financiers si vous savez y faire.
- POISSONS.** Essayez de ne pas vous impliquer dans les problèmes qui ne vous concernent pas.

Conformément à la loi de février 2002, la majorité municipale conduite par Franck Marlin a proposé d'ouvrir les colonnes du journal municipal aux différentes listes du Conseil municipal chaque début de mois. Les articles publiés ci-dessous ont donc été rédigés par chacune d'entre elles et n'engagent que leurs auteurs.

Vivre et Agir à Etampes

Nous nous réjouissons de la mise en place du tri sélectif à Etampes : enfin ! Vivre et agir à Etampes, pour qui la protection de la nature est une des priorités, avait de nombreuses fois dénoncé son absence dans notre ville. Nous espérons ainsi par nos réclamations régulières avoir activé la mise en place du tri sélectif étampoïse. Il a fallu quand même neuf ans à la majorité municipale actuelle pour rendre ce geste civique possible ! C'est environ trente mille tonnes de déchets qui ont ainsi échappé au recyclage ! Peut-être semblait-il plus facile de gagner les élections en réalisant des parkings que de mettre en place un système qui risquait de déplaire à une partie de la population ? C'est vrai que le tri sélectif demande un petit effort à chacun. Il faut changer ses habitudes. Et si la protection de l'environnement n'était peut-être pas prioritaire pour la municipalité, chacun pourtant doit être conscient que la terre doit être respectée. La qualité de vie que nous laisserons à nos enfants ainsi que la survie de l'être humain et des espèces animales en dépendent ! L'ouverture de la déchèterie est aussi une excellente chose pour protéger l'environnement. Nous regrettons cependant que son accès ne soit pas facilité. Pourquoi devoir aller chercher une carte magnétique rue des marionnettes avant de pouvoir s'y rendre ? Ce système est vraiment peu pratique. Ne pouvait-on gérer ces formalités à la déchèterie même ? De plus, il est fort à parier que des personnes inciviques ne prendront pas la peine de devoir se déplacer deux fois pour se débarrasser de leurs encombrants. N'aurait-il pas été judicieux d'ailleurs de laisser quelques ramassages d'encombrants, comme un par trimestre par exemple, pour faciliter la vie des Etampoïses et éviter des abandons sauvages ? De plus, lors de ces collectes, une récupération était faite par une partie de la population et lui rendait service. Ces matériaux et ces objets qui retrouvaient une nouvelle utilisation ne diminuaient-ils pas les déchets et donc la facture de leur traitement ?

Dorothee SARA, Gilles PONCELET.

Bouge ma ville ! Etampes ensemble

COMBIEN COUTERA LE SITE DE L'ANCIEN HOPITAL AUX ETAMPOIS ? Les années passent, le site de l'ancien hôpital se dégrade à vitesse " grand V " et la facture s'allonge pour les habitants. Voici en quelques mots, le désastre d'un site remarquable, laissé à l'abandon, en plein cœur de ville. En 1995, F. Marlin devient maire d'Etampes et décide d'annuler le projet de l'ancienne municipalité et les permis de construire signés. Les Etampoïses mettront la main à la poche puisqu'il faut dédommager le promoteur immobilier, lésé par cette décision. Depuis neuf ans, rien n'a bougé ou presque, les dégradations quotidiennes se poursuivent : départ d'incendie, vandalisme en tout genre... et pour cause, le site n'est pas surveillé. Dans le même temps, la municipalité a multiplié les opérations de communication face à l'impatience des Etampoïses : prétextant hier, qu'il fallait du temps pour monter un projet ; aujourd'hui après la désaffectation du promoteur immobilier, les fouilles archéologiques seraient la cause du retard (elles seront à la charge des Etampoïses !). Les fouilles ont toujours été d'actualité en 1995 comme en 2004 ; rien n'empêchait la municipalité d'entamer les démarches nécessaires pour les avancer. La politique, n'est-ce pas l'art d'anticiper et de prévoir l'avenir ? Face à cet immobilisme, nous avons interpellé le député maire d'Etampes pour qu'une réunion publique soit organisée en urgence : chaque Etampoïse a le droit de savoir en toute transparence ; la municipalité a le devoir de les informer. La démocratie participative se conjugue de cette façon-là ! Le député maire d'Etampes UMP fait-il la sourde oreille comme le gouvernement Raffarin à l'égard des français... Une réunion de présentation du projet immobilier devait avoir lieu vers le 15 avril... toujours rien à l'horizon. Cela a trop duré ! Aussi, nous invitons tous les Etampoïses, nos voisins du Sud Essonne, qui partagent la même affection pour ce site et le patrimoine de notre ville, à manifester leur colère et à exiger la tenue d'une réunion publique dans les plus brefs délais.

Laurence AUFFRET DEME - Catherine RACHET

Etampes change, Ensemble continuons

Deux dossiers majeurs vont bientôt se concrétiser. L'un concerne l'environnement. Les premiers conteneurs utilisés dans le cadre de la collecte sélective des déchets ménagers vont être distribués. Notre ville se met au tri sélectif dès le 1^{er} juin. Cette démarche pour préserver l'environnement était attendue et nécessaire. Loin des critiques de ceux qui par le passé n'avaient rien fait ou dans de très faibles proportions, la ville mobilise des moyens très importants pour protéger le cadre de vie. Une station d'épuration ultra moderne a ainsi vu le jour. Une déchèterie, tout aussi moderne, s'est ouverte. Fruit de la coopération entre plusieurs communes, elles témoignent d'une même volonté ; agir pour le respect de la nature par des actions cohérentes et efficaces. Pour la gestion des encombrants, les rencontres avec les Etampoïses ont montré qu'il fallait adapter le système proposé pour faciliter la vie quotidienne de chacun. D'ici peu, une brochure vous présentera un nouveau mode de collecte complémentaire à l'apport volontaire. L'écoute, la proximité, le dialogue sont les socles sur lesquels repose l'action communale. C'est aussi à travers cette écoute et ce dialogue, que nous avons compris en 1995, que le projet qui avait été décidé par l'ancienne municipalité pour le site de l'Ancien Hôpital était rejeté par les Etampoïses. On peut le comprendre, puisqu'à l'époque, il n'était nullement question de réhabiliter le patrimoine : rien de prévu pour l'Hôtel Dieu et la Chapelle. Ce projet était pourtant entamé puisque des démolitions ont eu lieu, alors même qu'aucune fouille archéologique n'était organisée et que la ville n'était pas propriétaire du site ! C'est en effet en 1998, que Franck Marlin a proposé l'acquisition par la commune de l'Ancien Hôpital. Aujourd'hui le Préfet de Région a transmis à la ville le cahier des charges des fouilles qui doivent être réalisées par l'Institut National de Recherche Archéologique Préventive. Nous attendons de l'INRAP son devis et son calendrier des travaux. Par ailleurs, comme Franck Marlin s'y est engagé, lors du prochain Conseil municipal, les projets d'aménagement qui lui ont été adressés seront présentés. A la suite de ce débat, une présentation sera organisée pour les habitants. Très nombreux sont en effet les Etampoïses, et je leur rends hommage, qui s'intéressent à ce projet et nous aident, par leur réflexion constructive, à faire changer Etampes.

Jean-Pierre Colombani, 1^{er} maire-adjoint

RESTAURATION SCOLAIRE

Du 10/05 au 14/05

Ecoles maternelles

Lundi : taboulé, bœuf en daube, carottes et pommes de terre, fromage fondu, fruit. Mardi : salade de tomates, cuisse de poulet, tortillons, tomme blanche, Menelik. Jeudi : salade verte, hachis parmentier, glace, biscuit. Vendredi : pâté de campagne, paella, Saint-Nectaire, fruit.

Ecoles élémentaires

Lundi : taboulé, bœuf en daube, carottes et pommes de terre, fromage fondu, fruit. Mardi : salade de tomates, cuisse de poulet, tortillons, tomme blanche, Menelik. Jeudi : salade verte, hachis parmentier, glace, biscuit. Vendredi : pâté de campagne, paella, Saint-Nectaire, fruit.

Centres de loisirs

Mercredi : pastèque, cheese-burger, frites, fromage, compote de pommes.

Superbe First !

Samedi et dimanche derniers, la première étape décisive du championnat d'Ile-de-France de Triathlon se disputait à la Base de loisirs. Retour sur une superbe journée sportive. ■



Le premier résultat à retenir est sans doute l'affluence record des spectateurs : plusieurs milliers de personnes ont encouragé les athlètes dans une chaude ambiance à laquelle a contribué un agréable soleil printanier. Notons la performance de l'équipe des pompiers d'Etampes, composée de Franck Brunhes, Laurent Djodi et Pascal Godefroy, qui se classe 1^{re} de la course en relais de sa catégorie et 3^e au scratch. Félicitations à l'équipe d'Air France qui emporte le relais.

Le samedi, les petits ont tous réalisé de belles courses : Sébastien Escaffre s'illustre en tant que plus jeune vainqueur de cette First 2004, en catégorie poussin. Au terme d'un beau suspense, lors de la course sprint du dimanche après-midi, c'est Grégory Cheval de Saint-Quentin-en-Yvelines, qui passera l'arrivée en tête en 59'18", suivi par Sébastien Lepaul et Thomas Leboucher. Bravo à tous les participants et à l'équipe de bénévoles du club de triathlon d'Etampes qui a permis une fois de plus d'assister à du beau spectacle sportif. ■



EN BREF

Une piste toute neuve



Le 15 mai prochain marque une date importante pour les athlètes étampois et même de toute la région qui disposent désormais d'une piste d'athlétisme flambant neuve au stade Jean-Laloyeau. En ce jour inaugural et festif, la piste sera officiellement inaugurée à 14 h, en présence de Franck Marlin, le député-maire, de nombreux élus de la municipalité et des instances dirigeantes du club d'athlétisme d'Etampes. Des démonstrations de saut à la perche, de saut en hauteur et longueur et de 110 m haies s'enchaîneront ensuite. "Toute la population est conviée pour admirer les gestes techniques d'athlètes de niveau national et pour se rendre compte aussi du travail qui a été effectué pour rendre à cet équipement tout son prestige. La piste est en voie d'être homologuée au niveau régional et va nous permettre d'organiser de belles rencontres", certifie Michel Pointeau, le président du club d'athlétisme. La journée se poursuivra par une compétition destinée aux 8-11 ans. Le 13 juin, les championnats départementaux d'athlétisme benjamins et minimes se dérouleront sur ce très bel équipement qui bénéficie par ailleurs de vestiaires confortables et d'une belle tribune. "Nous retrouverons l'ambiance des grands meetings, avec photo finish pour les courses et nous espérons, un nombreux public, si vous voulez voir du beau spectacle, réservez déjà cette date", conclue Michel.

Sébastien Coiffard, champion

Les Championnats de France 2004 de natation se déroulaient du 18 au 25 avril, sur le bassin olympique de la piscine Paul-Asseman de Dunkerque. Tous les nageurs de niveau national ou international étaient au rendez-vous pour décrocher leur qualification en vue des Jeux Olympiques d'Athènes ou encore pour les prochains Championnats d'Europe de Madrid. De niveau national pour la 2^e année consécutive, notre nageur étampois Sébastien Coiffard participait à ces Championnats de France 2004. Sur le 100 m dos, il obtient un résultat fort honorable, avec un chrono de 1'00"21 réalisé en séries qualificatives et décroche sa place dans le Top 16 des nageurs retenus pour les demi-finales. Améliorant légèrement son temps en demi-finale (1'00"05), il termine à la 12^e place du classement national de ces championnats. Le titre de Champion de France 2004 du 100 m dos revient à Simon Dufour, avec une performance de 0'55"69. Sur le 50 m dos, il améliorera son chrono (0'27"66), finissant 7^e. En finale, avec un temps de 0'27"77, Sébastien termine 6^e du classement des Championnats de France. Il prendra également le départ du 200 m dos (2'16"01 et une place de 38^e) et du 100 m nage libre (0'54"44 : 93^e). Plus jeune finaliste de ces Championnats 2004, Sébastien repart avec un prix spécial offert par la Ville de Dunkerque. Le bilan de ces Championnats de France montre que 2004 fut un bon cru pour la natation française : une quinzaine de records de France ont été battus et 13 nageurs repartent avec leur visa pour les Jeux Olympiques.

Un concours de boules lyonnaises

Le 25 avril, le Club de Boules Lyonnaises Etampois a organisé sur son boulodrome, place de l'Ouche, un concours 32 doublettes toutes

divisions auquel participaient 64 joueurs d'Ile-de-France, du Loiret et d'Eure-et-Loir. Résultats : 1^{er} M. Grimal de Ris-Orangis, finaliste Honoré de Conflans-Sainte-Honorine. 2^e M. Sylva de Breuille, finaliste Arnaud de Mainvilliers. Etampes s'est classée 3^e en doublette grâce à M. Aujard et à M. Mouton qui ont battu en final la doublette de Porcheville. Bravo !

Le HBE reprend le championnat

Les 7 équipes du Handball Club repartent à l'assaut du championnat, au gymnase Jouanny, les 8 et 9 mai. Samedi, les moins de 14 ans équipe 1, rencontrent Boutigny à 14 h 30. A 15 h 30, c'est l'équipe 2 qui affronte Ris-Orangis et à 17 h 15, les moins de 18 ans reçoivent Morsang. Le même jour, à 19 h, les seniors-filles retrouvent Mennecy et à 21 h, les seniors-garçons reçoivent Ris-Orangis. Le dimanche, à 9 h 30, les moins de 16 ans feront face à l'équipe de Fleury et à 11 h, ce seront les moins de 12 ans qui clôtureront la journée avec un tournoi entre Montgeron et Morsang.

Un club qui gagne

Le Vélo Club d'Etampes a décidément le vent en poupe. Le 18 avril, Paul Courdavault, poussin et Florent Piét-Paquette, minime ont remporté leur 1^{re} victoire à Briares-sur-Loire. Tony Gallopin s'est imposé chez les cadets à Ceriseaux (77) et l'équipe s'est adjugée le classement. Le 25 avril à Hanches (28) les cadets et les minimes ont raflé, en équipe, pratiquement l'ensemble des coupes et bouquets offerts. Florent Piét-Paquette se classe 2^e, Jimmy Turgis 3^e, Adrien Jegourel 8^e et Julien Kerboriou 11^e. Tony Gallopin arrive 1^{er}, devant Dan Croquison. Gwennaël Talloneau remporte le sprint du peloton et termine 7^e. Bravo !

Un sportif de cœur

L'Etampois Vincent Geinaert, comédien et triple recordman du monde de casse, inscrit

au Livre Guinness des Records 2001 et 2002, présente son show martial le 9 mai à 15 h, lors de la kermesse du secteur Pastoral organisé par le Père Frédéric dans les jardins du presbytère. "En tant qu'artiste et croyant, je suis très honoré d'apporter mon soutien à l'Eglise", déclare le sportif. Vincent se produira aussi le 26 mai à 19 h 30, pour une manifestation organisée par la chanteuse Nicoletta, à la mairie du 9^e à Paris, au profit des enfants atteints de problèmes cardiaques.



Mise à jour du calendrier sportif

"Le week-end dernier a servi à remettre à jour le calendrier, en jouant les matchs en retard", explique Claude Minier du FCE. Les féminines ont battu leurs homologues de Fleury-Mérogis, sur le score de 3-0. Dimanche, à l'espace Jo-Bouillon, les vétérans A l'emportent 5-2 contre Ollainville. "La remontée vers Dourdan, qui occupe toujours la 1^{re} place reste possible, bravo à tous", concluait Claude. Ce samedi 8 mai, à 14 h au stade Jean-Laloyeau, venez encourager les 13 ans A qui rencontreront Ballancourt. Dimanche, à 9 h 30 à l'espace Jo-Bouillon, les vétérans A affronteront leurs homologues de Dourdan. A 14 h, les 15 ans B rencontreront Saint-Germain. Au stade Jean-Laloyeau, les 18 ans A rencontreront Epinay et les seniors A, Athis-Mons à 15 h 30. ■

Du 14 au 22 mai, Etampes va accueillir le plus grand festival de musiques actuelles de l'Essonne : celui des Bruits Défendus. Au Théâtre, à la salle des fêtes et même dans les bars, l'éclectisme musical sera de mise avec des concerts de hip-hop, d'électro, de jazz, de hard-core, de reggae... Au programme également des expositions, et la présence de groupes phares tels que Trilok Gurtu, Lofofora, Burning heads, Pleymo... !



Etampes au rythme des Bruits Défendus

tures : Trilok Gurtu (percussionniste reconnu dans le monde entier) et Kbour Workshop (issu de la rencontre entre Francesco Russo et Kaled Arman). Autre présence de choix, Lofofora le 21 mai. "Ça fait des années qu'on veut faire venir le groupe à Etampes, c'est une chance qu'il se soit rendu disponible. C'est une formation phare du métal français qui a reçu les honneurs de la grande scène des Eurockéennes de Belfort", confie Antoine Joffre

de Saskwash. Bien d'autres groupes comme Burnings Head, puis SMS Crew, Pleymo, Munshy... feront partie de la fête aux côtés de jeunes formations qui ont pris leur envol scénique à Etampes et qui commencent sérieusement à faire parler d'elles. Pour réserver vos places aux concerts des 14, 21 et 22 adressez-vous aux billetteries : Carrefour, Auchan, FNAC... ou sur internet : www.france-billet.com et www.ticketnet.fr

Après avoir fêté en grande pompe son 10^e anniversaire et marqué l'événement 2003 en offrant à son fidèle public, Manu Chao en concert à la salle des fêtes, le festival les Bruits Défendus animé par Saskwash, revient en force sur les scènes étampoises en partenariat avec la Ville d'Etampes et l'association Trace Ta Root. En effet sur 6 jours, le Théâtre, la salle des fêtes, mais aussi de nombreux bars de la ville vont accueillir une kyrielle de groupes et de sons nouveaux electro rock, métal fusion, hip-hop, reggae, métal et punk hard-core et autres reggae et pop... La soirée d'ouverture sera placée sous le patronyme "Electrad" qui marie musiques électroniques et traditionnelles avec 2 grandes poin-

PROGRAMME DU FESTIVAL

- ☛ **Vendredi 14 mai à 20 h au Théâtre** : soirée Electrad avec Trilok Gurtu, Kaboul Workshop. Tarifs : 9,50 €-12 €.
- ☛ **Samedi 15 mai à 20 h à l'espace Jean-Carmet** : soirée hip-hop avec Second Degré, La Famille en Or (Etampes), Basta et le Clan de la Lune Noire. Tarif : 4 €.
- ☛ **Dimanche 16 mai** : Trace Ta Root dans les bars à partir de 14 h 30 à 21 h 30 (concerts gratuits). Bar du centre : Dr Prépu-Raspoutine. Le Tom Pouce : DJ Tanguy-DJ Blackbarry-DJ Hedi-DJ Gwenn. Le Tepee : Loconodo-Skamembert. Chez Nono : CoQalane. Loch'n'ess : JM Fell et JP Danielsen. Au P'tit bar : Beatness. Le Privilège : Drangon N'Lion- Kalaloo. Les Fleurettes : Vibrato on-Funde. La Guinguette du lac : Teewy- Sabor a Sal- Abdenor.
- ☛ **Mercredi 19 mai à 21 h 30** : au bar du Tom Pouce (concert gratuit), Kuazar Hip Hop-House-Drum'n bass.
- ☛ **Vendredi 21 mai à 20 h salle des fêtes** : soirée métal-punk avec Lofofora, Burning heads. Tarif : 10 €.
- ☛ **Samedi 22 mai à 20 h salle des fêtes** : soirée métal-fusion avec Pleymo-Mushy-Unswabbed-Monsieur Toc. Tarif : 10 €.

EN BREF

Un week-end festif au presbytère

Le Secteur Pastoral Etampes propose de vous rendre à la kermesse dans les jardins du presbytère demain samedi 8 et dimanche 9 mai. Dimanche, après la messe de 11 h, les organisateurs ont prévu une journée riche d'animations : grand show d'arts martiaux avec Vincent Geinaert (voir p. 7), jeux, tombola, démonstration de boxe thai avec Fikret Erdogan, et à 16 h, le concert de Boppin'Fellows, 18 rue Evezard toute la journée. Pour préparer la fête, les membres de l'association de la défense du patrimoine CHAPE et les bénévoles de la paroisse ont nettoyé, le 1^{er} mai, le ru qui traverse le presbytère. Et le 2, les paroissiens se sont réunis pour une journée autour du thème du partage et de la famille.

Le retour du Baroque

Au Théâtre ce week-end, la Ville et Les Amis d'Ose présentent *Le Violon baroque*. Demain samedi, de 14 h à 19 h, Enrico Gatti invite les musiciens professionnels et les amateurs à une master-class sur le violon baroque, à laquelle le public est invité. Puis dimanche 9 mai à 17 h, un concert gratuit des sonates pour violon et clavecin de Bach avec Enrico Gatti au violon et Guido Morini au clavecin. . Tél. : 01 69 92 69 07.

En l'honneur des femmes

La place des femmes dans la cité. Tel était en début d'année le thème retenu par la *Quinzaine de la civilité et du mieux vivre ensemble*. Cette opération désormais bien ancrée dans le calendrier de la vie locale avait suscité de nombreux débats et initiatives dans les établissements scolaires de la Ville. A cette occasion, le Point Accueil Famille de la CAF avait lancé le projet d'une exposition interactive avec les habitants du quartier de La Croix de Vernailles, baptisée *Etre Femme à la Croix de Vernailles*. Aujourd'hui achevée, cette exposition sera présentée au public, le 15 mai à l'école Jean-de-la-Fontaine. Allez-y ! Entrée libre.

Paroles de peintres

Après avoir rendu hommage à Sarah Bernhardt, le musée, la bibliothèque et l'école de musique vous

invitent à venir au musée mardi 11 mai à 19 h à la rencontre du célèbre peintre Gustave Moreau. En effet, dans le cadre de *Paroles de Peintres* vous pourrez découvrir en musique, grâce à Yannick Le Goff, un des rares portraits de Gustave Moreau réalisé au fusain par son ami Narcisse Berchère, peintre étampoise. Outre son talent de peintre, Gustave Moreau aimait noter ses réflexions sur l'art dans des carnets, rassemblés dans le recueil *Ecrits sur l'art*. Sa correspondance d'Italie a fait également l'objet d'une publication. Pour découvrir ses écrits, venez assister à *Paroles de Peintres*. L'entrée est libre, mais compte tenu du nombre de places limitées, la réservation est indispensable au : 01 69 92 69 12.

L'aristocratie des chats à Etampes !

Tous les amateurs de chat vont ronronner de plaisir. En effet, ce week-end du 8 et 9 mai, la salle des fêtes accueille le salon *Déli'cat esse*. Outre les spécimens de chats racés, le public pourra assister à une démonstration de toilette et à un concours de beauté présidé par un jury international. Cette vitrine des plus beaux félins du monde proposée par l'association Pacions, en partenariat avec la Ville d'Etampes et Radio+, sera également l'occasion de faire connaître et d'aider une association locale. Ainsi, cette année, les invités d'honneur seront l'équipe étampoise de ARIMAJ (soutien aux personnes souffrant de handicaps psychologiques ou victimes de problèmes sociaux à travers la pratique de la musique) et le Secours Populaire ! L'association des commerçants "Cœur de Ville", partenaire, présentera, dans le cadre d'un concours de vitrine sur le thème du chat, une exposition de photographies.

L'hommage de Bernard Cailleux

La femme est à l'honneur jusqu'au 29 mai à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu grâce au talent de Bernard Cailleux. En effet, le peintre étampoise s'est fait fort de les représenter dans la maternité, l'héroïsme, la charité, l'esclavage, le métier, le Symbolisme... Elève de Marcel Gaud, Bernard Cailleux est entré en 1993 à l'atelier de la Vigne de Philippe Lejeune. Retraité depuis une dizaine d'années, il consacre à présent la majeure partie de son temps à la peinture. Tout ce qui touche à l'humain l'inspire. Ainsi, pour peindre *Mme Rivière et ses fleurs*, *Dans la Serre*, *Une Fleuriste* ou *La mode*, Bernard Cailleux a posé son chevalet chez les commerçants, comme le fleuriste Nedellec ou dans la boutique de prêt-à-porter Magalie. Peintre d'ambiance, coloriste et figuratif, le style de l'artiste se rapproche inconsciemment de ceux de Paul Sérusier (1864-1927), Jean Souverbie (1881-1981) ou encore de Edouard Vuillard (1868-1940). Détenteurs de nombreux prix artistiques, Bernard Cailleux a également exposé sa toile *La femme dans l'armée de terre au XXI^e siècle* au Musée des armées, aux Invalides. Vernissage de l'exposition, dimanche 9 mai à 12 h.

Questions pour des champions

Si vous souhaitez tenter votre chance pour participer au "Quiz" organisé conjointement par Télésonne et Radio+, contactez Fabrice au 01 64 94 69 62. Le thème de ce jeu questions/réponses, portera sur l'Essonne. L'émission sera enregistrée à Massy le 15 mai. Le gagnant remportera un lecteur DVD. ■

AGENDA

- Dimanche 16 mai**
Las Folias espanolas. Pièces espagnoles pour orgue seul et danses d'Espagne et du Nouveau Monde. Par le concert de l'Hostel Dieu et Viviane Loriaut. En la collégiale Notre-Dame du Fort à 17 h.
- Lundi 17 mai**
Conférence UTL-Val-de-Juine. *Vézelay : colline inspirée*. Conférencier : Eugène Julien. A la salle des fêtes à 17 h.
- Samedi 22 mai**
Conférence Etampes-Histoire. *Tout feu, tout flamme : la lutte contre l'incendie à Etampes (1600-1945)*. Salle Saint-Antoine 16 h 30 à 18 h 30.
- Mardi 25 mai**
Opération immeubles en fête dans les quartiers.
Les 29, 30 et 31 mai
7^e expo Tattoo. A la salle des fêtes. Tél. : 01 69 92 93 36.
- Cinéetampes**
Répondeur : 01 64 94 32 98.
La Rotonde : jusqu'au 11 mai
Vanhelsing ; Monster ; Mariage ; Kiki la petite sorcière ; Starsky et Hutch ; Deux frères ; Les Choristes.
Répondeur : 08 92 68 31 44.

OÙ SORTIR CETTE SEMAINE ?

- Jusqu'au 29 mai
Exposition de peinture de Bernard Cailleux. *La femme*, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu.
Vendredi 7 mai
La boîte à outils. Textes et poèmes de Roland Dubillard, mise en scène par Anne Bourgeois. Au Théâtre municipal à 20 h 30.
Challenge Yves-Pibot. Tournoi de football en salle à 19 h au gymnase Jouanny.
Les 8 et 9 mai
Les musiciens d'Ose proposent une académie de musique baroque au Théâtre municipal.
Kermesse du secteur pastoral dans les jardins du presbytère.
Salon Déli'cat esse. Exposition féline internationale à la salle des fêtes de 10 h à 18 h.
Dimanche 9 mai
Karaté. Compétition interclub réservée aux débutants au gymnase Poirier de 10 h à 13 h. Entrée libre.
Brocante à la Base de loisirs.
Lundi 10 mai
Conférence UTL Val-de-Juine. *De la morale à l'éthique*, conférencier : François Ambolet. Au Théâtre municipal à 17 h.
Mardi 11 mai
Les nocturnes musicales. Au musée à 19 h.

CABINET D'EXPERTISE IMMOBILIÈRE

François Haillard
Membre de la Chambre des Experts Immobiliers de France

Loi Carrez Diagnostic amiante et plomb, états parasitaires
Certificat d'habitabilité, contrôle gaz naturel
Loi SRU Audit du dispositif de sécurité des piscines

Email : francois.haillard@wanadoo.fr - Fax : 01 60 80 10 84 **01 60 80 08 08**